



SEMANARI FESTIU SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalera machor: NASIA CACHERULO Y NESPLA —
 Redacció y Administració: Unión Ferroviaria, 3. — Teléfono 11102

Suscripció en Valencia, no s'admitix —
 Fora: 3 pesetas, trimestre; 5, semestre; 10, añ



—¡Ara no vaches a pensar malament! Chustament te teniem en conversació!...

Ayuntamiento de Madrid

Efemérides valensianes

6-FEBRER-1900.—Es molt discutida la custòdia del cultiu del tabac, assunt al que li presta gran atenció la Diputació Provincial.

7-FEBRER-1900.—Ve un delegat de la Compañía de Tabacos per a inspeccionar els terrenes y fer un ensayo de cultiu de tabac per conte de la Compañía.

8-FEBRER-1904.—Queda establert el servei de tranvies entre Carcaixent y Gandia. Es este servisi el primer de la seua classe que s'instala en España.

9-FEBRER-1900.—Es celebra en l'Academia de Medesina l'apertura de curs, baix la presidència del doctor Gómez Reig y llechint el discurs reglamentari el doctor Villanueva.

10-FEBRER-1909.—Se restablixen les garantíes constitucionals en tota España, alçante l'estat de guerra que rechina desde 16 de juliol anterior.

11-FEBRER-1860.—A la plasa de Sant Domingo se li dona el nom de plasa de Tetuán.

12-FEBRER-1900.—Acorda l'Achuntament autorisar a la Compañía cheneral de Tranvies per a que substitueixa la forsa animal per la electrica en la trasió de dita vehicula.

ALLIPEBRE

¡Triirín!... ¡Triirín!...
—¿Dimonio?
—Al qido, ¿Coyete?
—Al haba.
—Pos echa por esa boca de busón.
—Pos abre eixas orellas de pámpol. Este año s'ha celebrat el Carnaval de los niños en el Prensipal...
—Como todos los años.
—No; con una novedad despatarrante: con asistencia de los hombres de la política valensiana disfrazados como si se tractara de niños.
—¡Hombre! Eso ha estao de primera. ¿Y qué disfrases han presentao?
—¡Uf! Una fotracada que no se poeden enumerar, pero te diré los más salientes.
—Coenta, coenta.
—L' alcalde señor Alfaro iba de marrec con los calsetines rotos. ¡Paresía talmente coando tenía dies años!
—¿A los dies años iba con los calsetines desmorrelaos?
—Eso dijó él en un descurso.
—¡Yo me llavo las manos como Herodes!
—Como Pilatos, vldrás desir.
—No, no; como Herodes. ¿O te creyes que Herodes era tan cochino que no se llavaba las manos?



—¿Es veritat que s'ha descubert el Polo?
—Segons a lo que tú digues Polo.

VALENSIANS ILUSTRES

Visent Blasco Ibáñez

No anem a extendres masa en la biografía del gran polític y novelista valensiá, porque les dimensiones de que disponem no mos ho permetixen. Ya en un atra ocasió direm molt de lo que ara es vchem presats a callar per la raó dita, limitantnos tan sols a donar uns lluchers datos biográfics del notable escritor.

Naixqué en Valensia en 29 de chiner de 1857, y en nostra siutat cursá les primeres lletres y la carrera de



Dret. Desde molt chove se doná a concixer com escritor y revolucionari; per lo primer, comensá a escriure en *El Correo de Valencia*, en cual diari, que es publicaba per la vespra, comensá a donar a llum les seues primeres noveles. Y en cuant a lo segon, baste dir que estudiant encara, tingué que emigrar a Francia a causa d'una condena de sis meses.

De retorn, fundá el semanari *La Bandera Federal*, en el que comensá una viva campaña en sentit revolucionari, campaña que més tart tingué la seua continuació y cristalización en el diari *El Pueblo*, també fundat per ell, y que fon el prinsi de la formidable organizació republicana que hui representa.

Fon repetides vegades diputat a Cortis, en les que defendgué sempre en gran tesó els intereses de Valensia y la causa de la República. Per aquell entons trabá amistat en Rodrigo Soriano, amnistat que habia d'acabar de manera bochorosa per a la siutat y la Democrasia, no entrant en més detalls sobre el particular per no incurrir en consideracions que podrien tacharnos de sectaries y partidistes. Después de tot, no está tan llunt aquella lucha fratrida per a que cada u pugua chustarla per sí mateix, sinse prechuins de ninguna clase.

Esta lucha fratrida, y el gran amor que Blasco sentía per Valensia, no volent ya més que per causa d'ell se vertira la sanc dels seus paisans, determinaren la seua retirá de la política, dedicantse exclusivament a la novela, que tanta gloria li habia de donar a ell y a España.

Les seues primeres noveles, de carácter tament valensiá, cuals tituls omitim per ser cheneralment coneguts, aixina com els seus cuentos, foren una revelasió de la gran capacitat de novelista que en Blasco ha-

bia, y asó quedá plenament demostrat en la serie de noveles per ell escrites después que abandoná el camp de la política.

Cuan se n' aná de Valensia, fijá la seua residensia en la Argentina, aon, deixantse anar per el seu esperit romántic, volgué colonisar uns extensos terrenos, per a lo qual s' endugué algunes families de llauradors valensiáns, pero no pogué realisar el seu ensómi, abandonant aquella empresa.

Seguí cultivant la novela, y el seu nom ya anaba concixentse en l'extrancher, cuan sobrevingué la Gran Guerra Europea, basá en la cual escrigué *Los cuatro finetes del Apocalipsis*, novela que fon traduïda a tots els idiomes coneguts y que acabá de simenar la seua fama, que desde aquell moment la adquirí ya de carácter mundial.

La gran fortuna a adquirida per les tirades fabulosas que de les seues noveles se feen, li permitiren portar una vida fastuosa, instalantse en Menton (Francia), desde aon escrigué les seues últimes noveles, atra vegá de carácter valensiá, en les que fa una entusiasta defensa d'algunes de les grans figures històriques de Valensia.

A pesar de viure alluntat de Valensia, no per aixó olvidá la terra que el va vore nàixer, a la que feu algunes visites, una d'elles la realisá en maig de 1911, en la que se li va fer un chust homenache per la seua llabor literaria.

Y vingué la Dictadura, y en l'ànima de Blasco Ibáñez vibrá la rebel·dia revolucionaria que l'animá de chove. Y desde Francia escrigué bellissimes y patriòtiques páchines que donaren a concixer al que fon últim rey d'España, posantlo de cos present y socavant de tal manera els simeints sobre que asentaba el trono que bé podem dir que fon ell, Blasco, el que en la seua pluma feu posible el trunfo grandios de la República, fet gloriós que no pogué gochar, pues la mort mos l'arrebata del mon per a sempre el día 28 de chiner de 1928.

El seu cos encara no ha resibit sepultura: es troba en Menton, desde aon será traslladat a Valensia, en temps oportú, per a que trobe en ella el lloc per ell desichat, en el que ha de reposar eternament.

En el número pròxim: JOAQUIN SOROLLA

—Yo no creyo nada. Sigue con los disfrases.
—Sigo. Paquito Catalá, de Melquiades Álvares.
—Estaba en carácter.
—Pepe Maestre de fraile.
—¿Cómo de fraile?
—Sí, d' aquell fraile que disse: «pa lo que me queda estar en el convento...»
—Comprendido. Sigue.
—El señor Trigo, de madre abadesa.
—Madre abadesa por qué?
—Por aquello de «mientras vos rogáis a Dios, viene Alfaro y os la quita».
—No está mal.
—El simpático Feo Cremades, de comendador.
—A ver la explicación.
—Sí, hombre; los muertos se filtran por las paredes...
—¡Adelante!
—Marco Miranda de petrolista.
—Muy en carácter.
—Carreres de electorero.
—Més en carácter!

—Francisco Sanchis de reservista.
—Mejor hubiera estao de veterano.
—Juan Bort d' escolá de amén.
—¡Amén!
—Carlos Sousa (antes marqués de Sotelo) de virrey sordo-mudo.
—¡Pobre señor! ¡Si no le deixan hablar!
—¿Cómo no? ¡Ahora parla todo el que vol! No es como en los tiempos d' ellos, que no podías desir esta boca es... de Riego.
—¡Arruixa, y qué malo es eso!
—Peyor es lo tuyo, que por que he anomenao a Riego has dicho ¡arruixa!
—Bueno, pos no hagas barrro. Sigue con los disfrases.
—No me dona la chalerisima gana.
—¡Que te maten de limosna, so ladrón!
—¡Triirín!... ¡Triirín!...

Diuen per ahí...

... que el benivolunt amic Alfredo Sendín debía de posarnos en autos cuan estrena alguna obra.

... que, sinse sabero, mos ha partit per el mig.

... que en l' Achuntament s' ha interpretat mal un acuerdo muniipal, donant lloc a que se parle molt vivament del timo del aguinaldo.

... que a Carreres li ha pasat lo del llauror que volgué cuidar d' una serp.

... que don Julio Romero, que estigué molt prim de ser alcalde de real orde, té ara la esperansa de sero de la República.

... que la esperansa es lo últim que pert el home.

... que les republicanas dels poblats maritims están donant un exemple de ciudadanía digne de ser imitat per totes les doies de la siutat.

... que a vore cuán entra la granera en eixe Achuntament, que hían molts enemics declarats de la República que ho están fent tot lo pichor que poden.

... que chuant a la Loteria Marieta li ha tocat la grossa a Ferret.

... que LA CHAJA ha tingut un éxit borracho, cosa que no s' d' extrañar, pues tot el mon sap com les gasten la Nasia y Coyete.

DE PAELLA

Llechim:
«Se veude bicicleta de niño, ¡Caram! ¡Una bisicleta de de dos ruedas, casi nueva...» que una chemitá de bon cor! ¿dos rodes? ¡Aixó es més raro que un chesuita de bon cor!

El señor Royo Villanueva ha dit que l' Estatut Catalá «tiene letra y tiene música».

¡Y bailables, porque hiá que vore lo que ha bailar a más de cuatro!

Diuen de Jaén que han segut multats algúns patronos per incumpliment de bases acordades en els obrers, y que el que no satisfiá la multa es ingresat en la presó.

Costa, pero, vacha: ¡ya va chirrarise poe a poe la tortilla.

En el palasio de Ayeta, propietat de la duquesa de Vallisco, y residensia de doña María Cristina, en San Sebastián, s' ha perpetrat un robo d' importansia.

¡Ya era hora que els amics de lo ajeno deixaren en pau les viviendes dels pobres!



—¿Y no pots alsarme, tan pronte que t' he alsat yo a tú?

CANçons VALENTIANES



Les coses més poderoses
que en el mon pot trobar ú
son tres y les tres son roses:
el sol, l' onsa d' or y tú.

Me furtés la voluntat,
me furtés l' enteniment,
y me deixes la memoria
perque el mal siga complet.

Totes les dones son falses
y amigues de la mentira;
¡cuán desgrasiat es el home
que de les dones se fia!

Si vols peixcar a la ensesa
vorás per poc que rechires
que les més grosses anguiles
solen estar dins la presa.

Es molt cert y veritat
que en este mundanal clot,
aquell que fa lo que pot
ya no está més obligat.

De A B C:

«La República no obra co-
mo debe...»

Es veritat. La República
degué donarvos garrot a tats
els que per defendre al fatí-
dic Borbón tolerareu y hasta
tratateu de justificar l' ac-
sió del ex rey en Marruecos.

Llechim:

«Ronda. — El obispo de Má-
laga, que reside en ésta, ha
rogado que se suspenda la
suscripción abierta para re-
galarle báculo y mitra.

Lo recaudado lo ha desti-
nado a comprar zapatos para
los pobres.»

Si se donara eixe empleo a
la inmensa fortuna de la igle-
sia creuríem entonses en que
els capellustres son verdade-
rament els representants de
Cristo en este mon.

Mentres un periódic local
diu que han segut detenguts
«102 maleantes», un altre ase-
gura que han segut 130.

Una confusió de sifres. Pe-
ro ya posats habera pogut al-
gú ixir dient que foren 30.

¡Y a lo millor es fàcil que
hachen segut 03!

Que tot podria ser.



—T' asegure que no tindrás fret.
¡Tinc calefactió central!

El Carnaval en el porje

Los Carnavales pasaos,
en el porje de LA CHALA,
selebramos unos bailes
d' esos d' hasda media cama.
A los bailes concurríeron
las más linajudas damas
de la calle de Ribote,
San Luis Beltrán y Grasia
y otras que no anomenamos
perque no mos da la gana,
pos a finos y a galantes
ni don Niseto mos guaña.
¡Valgam el gos de San Roque
cóm se presentó la Nasia!
Ha aumentado de volumen
d' una manera tan bárbara
que su cuerpo es com la Seo
y un Micalet cada cama;
sus mamejas se paresen
talment la media naranja
que hay en las Escuelas Pías,
o en la iglesia de Rusafa;
sus morros son safanorias;
dos sepelines sus galdas,
y com la O. de San Joan
li s' ha fet... lo de la pancha.
Su presensia, residida
foé con tantas drapadas
que en dies años ya no tiene
por qué llavarse la cara.

Se presentó de maillot,
sinse saco y sinse faldas,
y lusia unos pencholles
de sus notridas carnasas
que era cadascuno d' ellos
más grande que una elefanta.
¿Que no conserva la linea?
¡Vamos, hombre! ¿Qué está
[faba?

Lo que conserva es un cuerpo
como tonell sinse tapas
que no se ve pleno nunca
de licores y jalansia.

Sobre estar tan gordinflona
cada día está más guapa,
y si aplega a Presidenta
de la República, ¡vaya!
qu' es parlará d' ella más
que d' Isabel Dos se parla.

Mas tornando a lo del porje
diremos en dos paraulas
que era una cosa muy digna

de vores, cómo la Nasia,
al compás d' un jase-bande,
el charlestón se ballaba.
¡Qué movimientos de cuerpo!
¡Qué soberbias caderadas!
¡Cóm meneyaba el garbell
y qué bien lo meneyaba!
Pero com está tan gorda,
y, además, com no s' afaita
y té una peluquería
en los sitios que Dios manda,
comensó a chorrar el melis
y el sudor por todas bandas
y se va anegar el porje
y anamos a baquetadas
por fuchir y no ofegarnos...
¡y ella balla que te balla!
d' hasda que caigó rendida
pegando unas alenadas
que ni el fuelle d' un mañán
tiene en ella comparansa.

Depués de la exhibición
que mos quiso haser la Nasia
ascomensamos mosotros
con noestra carnavalada
Anábamos disfrasaos
de boxeadores, sin trampa,
pos asina está uno a punto
de lo que seya, ¡vaya!
Y lo asertamos de veras,
porque todas las madamas,
cuan se quitaron l' abrigo,
vamos ver que disfrasadas
venían como las Venus
esas que es ven en estátuas.

El disfrás era barato,
y de baratura práctica,
porque asina en los momentos
más soblimes de la dansa
no trobábamos estorvos
ni cosa que lo iguara.

En fin, que se divertimos
lo qu' es diu una burrada.
Peró ara ya, en la Cuaresma,
hamos de tener criansa
y mortificar el cuerpo
pa la salvación de l' ánima,
por lo coal tan sols pendremos
set cañamóns por semana
y sols tres veces al día
se n' aniremos de chala.

Noticias locables

S' ancoentra en la cama
nuestro empingorrotado amigo
Tribusio Calsotets Floridos.

Preguntada la churra de
servicio no se n' anrecordamos
si mos ha dicho que s' ancoen-
tra en la cama con fuertes do-
lores o con Dolores Fuertes.
Lo que seya sonará.

A causa d' una borrachera
mascle que agafó en los pa-
sados Carnavales la simpáti-
ca señora Mónica, viuda de
Gafarró, ha entrado en un pe-
riodo de preñes alarmante por
no saber quién ha sido el mor-
tal que l' ha deixado en tal
estao.

¡Pts!... ¡Bromitas de Car-
naval!

Anoche, en l' interior d' un
auto, li robaron a la virtuosa
higa de los señores Malplan-
chats una faixa-corset y la
combinación que estaba segua-
ra de llevar ponidos coando
salió de su casa.

Con ella sobió al auto un
chaval que la anestesió con
un tubo que a ratos parecia
de goma y a ratos de fierro y
soltaba un líquido que foé el
que la hizo... ¡quien sabe!

miento. La virtuosa goven
roega al chaval por nuestro
conducto (y por el d' ella),
que no haga parlar y que li
devoelva lo robao. Ella, en
cambio d' esa finesa, deixará
que la torne a anestesiarse.

Señor alcalde: Anoche foí-
mos testigos d' un hecho que
mos posió los pelos de punta
y, aparte los pelos, otra cosa
que no queremos desir por no
pecar d' indiscretos.

El caso foé que al chivar e
cantón ese que hay por ahí,
vimos una herramienta de mu-
jer que... bueno, pa morirse
tísicos en una semana. Y ese
es el caso. ¿Cóm iba sola por
las calles una herramienta así?
¿No comprenden que una fe-
rramienta siempre es perillo-
sa? ¿Por qué no obligan a
esa mujer a que se estea en el
porje de LA CHALA hasda
que se cansemos d' ella?

¡A ver, señor alcalde, si va
a poder ser esto, caray! ...

El carrillón de l' Ajunta-
miento cada día está más loco.
¡Y l' alcalde y los ediles
¡quien sabe!

REFRANS VALENTIANOS



El mon no deixa a aquell
que deixat vol ser per ell.

Amor de moncha y pet
de frare, tot es aire.

Febres de Maig, salud pa
tot l' añ.

De grasiós a truí, poc s'
en va.

Beguda d' aigua, mel en
salses.

Caball de lloguer, aprofite,
pero no es durader.

Indulhent sempre serás
y el teu premi trobarás.

No deixes may lo que veus
per lo que no veus.

¡Y la prensa que se llama
seria sin protestar y permi-
tiendo que se mos ríen los fo-
rasteros!

¡Y los valencianos aguan-
tando ampasibles esa ver-
guensa carrillonera!

¿Cómo mos ha d' haser caso
el poder sentral si ni lo que
mosotros podemos arreglar
no lo arreglamos?

¡A ver! ¡Que se calle ese
carrillón!... ¡Que lo tiren
a la m...!!

S' ha escapao de la casa pa-
tatierno la linda señorita
Gondolita Mandanguera.

Lo que más siente su mamá
es que haiga escapao con el
novio y con un traje nuevo
que lo estrenaba aquel día.

Dise que la falda era de
mucho vuelo.

¡Así s' explica que la chi-
ca haiga volao!



—Te chure que senc per tú una
gran debilitat.

—Pues no s' entendrem, perque a
mí els homens débils no m' entren.



—¿Qué li pareix, doctor?
—Que estás bona, y que qui se está posant mal soc yo.



—Este gos... Unes vegues tan listo, y unes atres tan tonto. Li dic que s' abaixe, y es tira a terra.



—Li atvertixe que he tingut 68 novios.
—No li fa; yo faré el que seguix.

Adhesiones al manifiesto de la Nasia

El manifiesto de la Nasia ha caído en el mundo como lo que ella es: como un bólido. Heus aquí las adhesiones arreseguradas d' hasda ahora.

Madrid, 8 febrero. — Resicatera Nasia. ¡Qué gusto m' has donao con tu manifiesto! ¡Pero qué rechitana eres y cómo se debe gosar a tu lao! ¡Ay, quién te toviera siempre serquita! Coenta enemigo, chatorrón, pa lo que quieras manar. Tuya y de la causa. — *Petronila la Machorra.*

Badajoz, 7. — Señora Nasia. No la conogso personalmente, pero veo que es osté de las que saben luchar y venser. ¡Viva el partido Femenino Más-culino de la Nasión! — *Cachochita la Muslera.*

Olvit imperdonable

En un teatro de barriá es representa un obra altament dramática.

La primera actriu es troba en la seua alcoba de soltera y comensa a ferse la toalet de nit. El públic está trasbalsat d' emosió y d' angouxa perque el traider está amagat darrere d' una cortina, dispost a caure damunt de la víctima... Es sent hasda el vol d' una mosca.

Calmosament y en pudor infinit la heroína es posa una llarga camisa de dormir y s' achenolla als peus del lit, resant les oraciones de la nit... Después s' alsa, es persigna y es fica entre mig dels llanols.

L' angouxa del públic ha arribat al máxim.

Entonses, trencant el silenci, una veu ix del galliner que crida:

—¡Chica! ¡Que t' has olvidat de fer pix!

EN LA PERFUMERIA

El client. — Bé; la colonia, el sabó, la pomá... ¿Está tot?
La dependenta. — ¿Y els polvos, que no m' els paga?

DESPUES DEL PET

Ella. — ¡Qué graciosa eres! ¡Mereixes ser l' ama del mon!
Ella. — ¡Ay, no tant, fill meu! Me conforme en sero d' aquella casa que tens en la Gran Vía!

Saragosa, 8.- ¡Anda, manica, que

bien vales tres borricas y un ban-cal! Cuenta con nosotros, chiquia, y a ver cuándo espanzuramos a media docena ná más de zagalicos de empuje. Te prometo cantate una jota que hasta la Pilarica se va a quear patizamba. ¡Alante, maña! — *Inesa la del Coso.*

Lugo, 6 febreiro. — ¡Oh, mia farruquina! Toda yo, en corpiño y ánima, soy tuya. Las mulleires gallegas saludámste y ofresémste nuestro apoyo (ahí creo que esto del apoyo lo llamáis carchofa) para lo que sea. — *Marusiña la preñada.*

Valencia, Barrio Chino, 6 febreiro. — ¡Uix, qué ola, Nasia! ¡Qué ola d' antusiasmo ha despertao en todas nosotras tu manifiesto. Aquí estabamos ya más aborridas que la regata de la Petroliera, y al ponernos tu manifiesto en los morros nos hemos relamido de gusto pos vamos a salir de la pasividad en que viviamos. Todas, todas entramos en tu partido. ¡Viva el feminismo más-culino! — *La Loro y demás compañeras mártires, aunque no vírgenes.*

Fontainebleau, 7 febreiro. — Hasta aquí han arribao los ecos de tus paraulas, encantadora Nasia, y me ofresco para lo que quieras, en tal que quieras todo aquello que yo quiero y conquistes el poder para ti con la sola condisión de dármele a mí. ¡Libertad sobre todas las cosas! Pero esa libertad que seya única y esclositivamente para mí. En ese sentido coenta enemigo, Nasia. — *Vitorina Engenua.*

Bueno, y asina un caixón tan grande de adhesiones que vendido el papel a peso mos ha donao el drapero cincuenta pesetas, con las que hemos agafao una de nostras clásicas monas que encara mos dura.

Por todo lo coal os doy las gracias, queridas mías, y ya os haré una vesita a cadascuna para haser bueno eso de queridas mías. Mientras sabed que alentada por voestras adhesiones tomaré con tal empeño esto de nuestro partido que en el Monte de Piedad no van a tener bastantes candongos para pagar los empeños que yo llevaré.

¡Todo por la razón y la jostisia!
¡Viva yo!

LA NASIA



—¡Ay, la mamá!
—¡Me es igual!

El compromiso de Tabalot

Tabalot es un solter crónico. Té ya sixanta añets y ha renunsiat a les delisies del matrimoni.

Pero no es creguen que per aixó viu asoles com un musol, no. Tabalot té una neboda de dihuít ams, de la educació de la cual ha tingut cuidao, pues la pobreta no té pare ni mare, y a la cual la vol en un afecte del paternal.

Vingué lo inevitable. Que la Mercedes, la neboda, s' enamorá d' un chicot, molt bon chic, y que éste demaná a Tabalot la má de la chica.

El solteró no tingué més remey que acsedir, desichós de la felisitat de la Mercedes, encara que li dolguera el quedarse asoles, a la seua edad.

Tot seguí els seus trámits, y ya estém en el día de la boda.

Tabalot estaba preocupat. —¿Qué tens? — li preguntá un amic al acabar el dinar de novios.

—Que estic en un compromiso y no sé cómo eixirne.

—¿Qué et pasa?

—Que la Mercedes no té en el mon a ningún más que a mí.

—¿Y qué?

—Que es molt inosent, ¿saps? y que en estos momentos es cuan fá falta una mare.



—Así es lo que es diu casar en r' clam.



—¿Vols pa sopar un plat de clo-chines?
—¡Ay, sí! ¡Sols de pensaro ya em cau la baba!

La vengansa

—¿Cóm es aixó que odiant tant com odies a Pepet li has consedit la má de ta filla y estás donante aire per a casarlos pronte?

—Perque el meu odi es insasiable y vulle vengarme d' ell d' una manera cruel.

—¿Casantlo en ta filla?

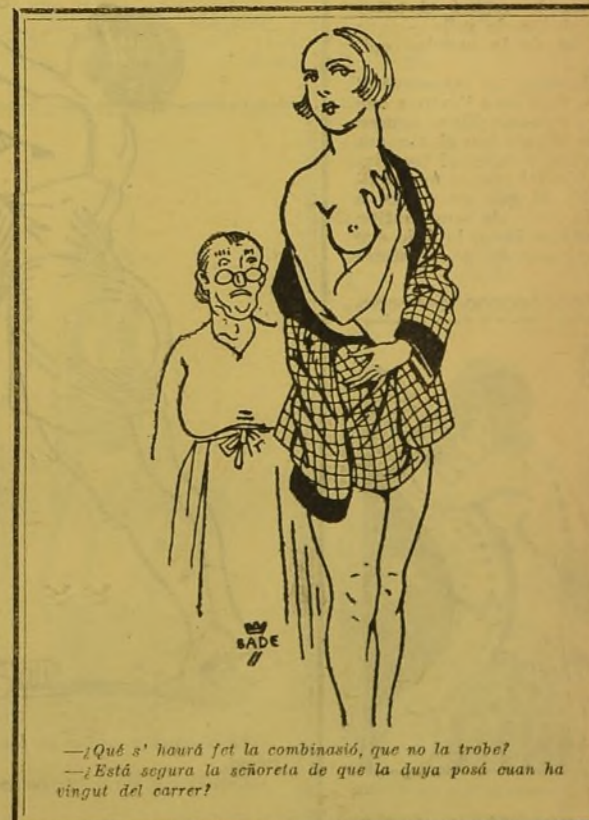
—¿Casantlo en ma filla!

—No ho entenc. ¿Es que ta filla es mala?

—No; ma filla es més bona que el pa.

—Ara ho entenc menos.

—Es que casantlo a eixe enemie meu, li done per sogra a ma muller. ¿Comprends ara la meua terrible vengansa?



—¿Qué s' hourá fet la combinació, que no la trobe?
—¿Está segura la señoreta de que la duya posá cuan ha vingut del carrer?



—¿Creu vosté, señor director, que tindré alguna aptitut pera el teatro?
—Anem a voreu en seguida. ¡Despúlles!

Els mestres de la historieta



Les hia que atonten, o la distracció de Pegote, per Blas



—¿Y si el meu marit s'entera?
—S'alegrará. ¿No veus que aixina tindrà més descans?

La intelichensia dels gosos

(Traducció)

Un señor que ocupaba un extrem del vagó del tren y que vestía un magnífico abrigo de pells, digué, dirichint-se als altres viachers:

—Dónenme la intelichensia de cuansevol gos y no desicharé res més.

Y al fer esta manifestació acaronaba un goset que li llepaba les mans en agraïment.

—Confese — replicá un altre viacher — que els gosos son intelichents, comparats en altres animals. Pero yo he conegut gosos ben estúpits.

El señor del abrigo de pells s'el llevá, el posá cuidadosament al costat de l'asiento y damunt depositá el goset.

—Veig — replicá el señor de l'abrigo de pells — que vosté es de la mateixa opinió.

—Sí, señor — respongué l'atre—. Pero no a l'extrem que vosté suposa. Tots pensen moltes vegades que el seu gos el seguíx perque el coneix. Pues bé: tal cosa es una equivocació. El gos no seguíx a l'amo, sino als seus vestits. Si vosté es banya, lo únic que farà el gos és no apartarse



—Pero, ¿creus tú que yo et vull per l'interés?
—No, per l'interés, no. ¡Per el capital!

dels seus vestits; proba que no és a vosté a qui aulora, sino a la seua roba. Vaig a posarli un eixemple: Fa pocs dies el meu criat va vendre al drapero tres traches meus, un parell de sabates y altres obhectes que yo li había sedit com a present de Nadal. Pues bé; el mateix día el meu gos va desapareixer. No el trobarem per cap puesto. Hasda que, tres dies después, el trobarem chitat sobre els meus vestits, a la porta de la casa del drapero, que viu a tres o quatre kilómetros de ma casa. Y no hagué cap mig humá per a poder arrancar-lo d'allí... Probe de mosegar el morro d'un gos y vorá la quixalá que li clava.

El señor de l'abrigo de pells explotaba d'indignació escoltant les paraules d'aquell viacher y en son interior luchaba per trobar una resposta que deixara parat a d'aquell viacher que en tan poc respecte parlaba dels gosos. Pero com no se li acudí res que fora prou definitiu, es chirá d'espales y es posá a mirar per la finestra com si estiguera embelesat en la contemplació del paisache.

Mentrestant, el tren proseguía la seua marcha y al arribar a la estació de X... el viacher contradictor baixá, desapareixent immediatament.

El tren arrancá novament. El señor del gos y del mag-

nífic abrigo de pells tornaba a estar sobre sí y es disposá a rebatre els arguments del viacher desaparegut. Buscá en interés al viacher contradictor, y en tot y no vórel, exclamá:

—¡Vosté no entén res de gosos! Aixó que mos acaba de contar, segurament es fals. Ara li demostraré si el meu gos em coneix o no.

Y fent castañolechar els dits cridá:

—¡Eh, Williams! ¡Williams! ¡Así!

Pero com el gos no es presentá, torná a cridar:

—¡Así, Williams! ¡Así! ¡Vine! ¿Aón rediable t'has ficat?

Un señor que ocupaba el asiento del seu enfront, l'interrompé:

—Escolte... ¿Busca un goset? ¿Uno en una taca negra damunt del morro?

—Sí, señor, el mateix. ¿L'ha vist vosté?

—Sí; ha baixat en la última estació que ham parat, darrere d'un señor que portaba un abrigo de pells al bras.

—¿Un abrigo de pells? — exclamá, alarmat.

Y después, indignat, acabá:

—¡Era el meu!

¿TAMBÉ?

—¡Quina calor fa en este pobre! Huí em tiraré al riu.

—¿També?



—Te regalaré un collar en tantes perles com amants has tingut.

—Grasies, rey, pero... ¿oreus que puga yo en tant de pos?

Ayuntamiento de Madrid



—Estem scloses.
—¿Seloses?
—Sí. ¡Abans nos donabes més di-
nes que ara!

El campeonat de ball y nósotros

Son molts els que mos pregunten per qué ha estat LA CHALA sinse eixir tant de temps, y es tanta la insistencia de la pregunta que no tenim més remey que contestarla... ¡dient la veritat! Veritat que volíem tindre oculta perque mos dona vergoña el confesarla. ¡Vergoña nos-atros, y a estes hores!

En fi, anem a confesarnos: LA CHALA no ha ixit desde la proclamació de la República perque fon tanta l'alegria que mos causá tan gran aconxeiximent que volguérem festecharlo menchant y be-bent... ¡y menchant y be-bent sinse interrupció, ham estat desde entonses!

¿Que cóm se ho apañábem? Molt fàcil. Cuan la pancha estaba que ya no en volía més, es ficabem un dit en la gola, vomitábem lo que habíem chalat... ¡y a comensar de nou!

Ara, que la Nasia, a conte d'un dit se ficaba un perpal.

Aixina ham estat deu mesos seguits. ¡Pa que vinguen donantse llustre eixos desgraciats que sols han estat un mes ballant. ¡Un mes ballant! ¡Bah! Nosatros s'ham estat deu mesos menchant y be-bent sinse parar ni pa dormir.

Y encara estem pa tornar a comensar. ¡Hiá qui mos pague un sopar de fonda?



—Per qué dius que em pose bé, si yo noestic mala?
—¡Chustetament per aixó mateix!



—¿En
—¿En
que asó
litat!

Chime
de la p
en la t
Servint
chica g
xes que
fan ens
Y C
moment
trá en e
li el li
raula v
per des
Y ent
met qu
rat era
volentse
la chica
piraba
—¿No
per lo c
—¡Ol
guera u

Dos
de molt
l'atre,
banc:
—E
—Si,
lo que
el banc

—[No
y puc t
mustiol
—Ho c
ba entra



—¿En qué piensas?
—¿En qué vols que pense? ¡En que asó es abusar de la meua debilitat!

El rencor

Chimet arriba a un poble de la provincia y s' hospeda en la única fonda del poble. Servint en aquella hiá una chica guapa, atrauent, d' eixes que no més miralles te fan ensendre com un llucet.

Y Chimet, aprofitant un moment en que la chica entrá en el seu quarto per a fer-li el llit y curiosecharlo, paraula ve y pesic va, acabaren per desfer atra volta el llit.

Y entonse se n' adoná Chimet que lo que había explotat era una selva verche. Y volentse desfer en excuses en la chica, que ploraba y sospiraba dolsament, li digué:

—¿No me guardarás rencor per lo que acabe de fer en tú?
—¡Oh, no!... ¡Encara volguera un poc més de rencor!

¡MAU!

Dos amics es troben al cap de molt de temps. La ú diu a l' altre, que está sentat en un banc:

—¿En qué t' emplees ara?
—Sí, mira; en res. Vixe de lo que em dona lo que tinc en el banc...



—¡No ho negues! ¡L' he vist iixir y puc asegurarte que anaba molt mustio!
—Ho crec, perque de la manera que ha entrat...

POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio aspesial de LA CHALA)

KAKAU EN EL CONGRESO

Madrid, 3 por 3,11. — He estao en el Congreso.

—Mi entrada ha segudo trunfal.

—Los disputaos, asina que m' han visto, m' han sobao de lo lindo.

—¡Hombre, Kakau!

—¡Caramba, l' insigne Kakau!

—¡El gran Kakau!

Y tanto me han remeneyado el Kakau que me lo han deixado como una molla de caragol.

—¡Categoría que tiene uno!
—Kakau.

ESOS UJIERES...

Volta haberlos endilgaon un parte hablando de la sección del Congreso, pero no poedo porque los ujieres no m' han deixao pasar a la trebuna de la prensa.

—Han dicho que no me cosenen.

Bueno, al sentir esto lis he demanao un sigarro y un duro a coenta de mis honorarios, y entonses m' han dicho que ya me cosenen, pero que tam-poco me deixan pasar.

—¡Ay, pobretes, el día que la Nasia seya Presidenta! — Kakau.

EN LOS PASILLOS

En vista de que no podí entrar en la tribuna de la prensa, he anao aulorando lo que se dise por los pasillos, y he sorprendido esta conversación entre un diputao chavall y uno que es cura y no m' an-recoerdo cómo se llama, ni ganas.

—Ostedes los eclesiásticos ¿por qué li hasen la guitsa a la ley del divorcio? ¿No son

ostedes sélibes? ¿Entonses qué les va ni qué lis viene?

—¡Ah! — li ha retrucao el clérigo —. ¿Es que osté creye que porque seyamos sélibes no mos va ni mos viene nada? ¡Pos sepiá osté que si que mos va y también mos viene! ¡Y mucho!

—Los cavernícolas li han hecho una ovación y lo han paseao a hombros por los pasillos del Congreso.

HUELGA

Mi abastesedor de manduca me ha dicho que se va a declarar en huelga de pucheros a la funerala si no li pago como li he prometido.

—¿No lis dona veruensa que esto li ocurra a un corresponsable de mi categoría?

—¿Cómo se burlará de mí mi amiguito Alfonso Nas de Pipa! — Kakau.

ACIDENTE D' AVIACION

Un aroplano que volaba, que volaba, que volaba y en la teua boca...

Ché, no es eso. Dispensen.

Un aroplano que volaba pilotado por una señorita (¡ahora sí!), ha tingudo la desgrasia de chocar, estando a sincosientos mil metros d' altura, con la copa d' un sombrero que también volaba, que para eso tienen alas los sombreros.

L' aroplano ha caigudo haziéndose astellas, pero la pilota no se ve por denguna parte.

Como era pilota es fásil que s' haiga encalao en algún terrao.

No s' hasen pesquisas pa buscarla. ¿Pa qué? ¡Total por una pilota!... — Kakau.



—¡Qué ve me vindrien ara els polvos del dependient de la perfumería del cantó!

¡VAYA TIA!

Por la polisia de Estecolmo (de este colmo que voy a desir) ha segudo detenguda una mujer que es una gran tia, porque resulta que tiene sino hermanos todos casaos y con higos.

Bueno, pos la tia esa ha segudo detenguda por espia rusa.

Ella lo niega; dise que sí, que es rusa, porque es de abrigo, pero que eso de que es espia es una confesión, pos ella es pia, pero no espia.

La poli ha invocao l' espíritu de Novejarque, pa vore d' aclarir eso. — Kakau.

BAUTISMO Y CONFIRMACION

Al pasar l' obispo de Kakaverna por la calle que hay a la entrada del pueblo por la parte sur, un grasioso li ha dicho al mismo tiempo que li tiraba una pualada d' agua:

—¡Yo te bautiso en el nombre de la Trinidad, que es la que me induse a haserlo!

(Trinidad es una chica que está más loca que un cabaso de gatos.)

L' obispo ha denunsiao al bautisante dempués de confirmar el bautismo. — Kakau.



—Es necesita ser bestia per a que un home es case.
—¡Clar! ¡Com les dones encara no ham trobat en qui sustituirvos!...



—Pero, chica, ¿a tú et pareiz bonico presentarte a mí en oizes formes?

Ayuntamiento de Madrid



—Señora, ¿y per qué es vol divorciar?

—Perque el meu marit m' engaña. ¡Va dient per ahí que el meu fill es fill d' ell també!

Ayuntamiento de Madrid